

Sezione concorsi**Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
AVVISO DEL DIRETTORE D'UFFICIO
del 10 gennaio 2025**

Chiamata dall'esterno per il conferimento dell'incarico dirigenziale di direttore/direttrice dell'Ufficio consulenza presso la Ripartizione pedagogica dell'Amministrazione provinciale (seconda fascia, richiesta del Direttore per l'istruzione e la formazione tedesca del 20/12/2024)

Si rende noto

che con richiesta del Direttore per l'istruzione e la formazione tedesca è stato disposto il conferimento dell'incarico dirigenziale di direttore/direttrice dell'Ufficio consulenza presso la Ripartizione pedagogica tramite procedura ad evidenza pubblica mediante chiamata dall'esterno ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale".

Il termine entro il quale inviare la manifestazione di interesse scade **giovedì 30 gennaio 2025, alle ore 23:59**.

La chiamata dall'esterno è consultabile al seguente link:

[Concorsi e interpellati per dirigenti | Personale | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige](#)

alla sezione Chiamate dall'esterno.

IL DIRETTORE D'UFFICIO
ANDREA GALANTE

Wettbewerbe**Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BEKANNTMACHUNG DES AMTSDIREKTORS
vom 10. Jänner 2025**

Berufung von außen für die Erteilung des Führungsauftrages als Direktor/Direktorin des Amtes für Beratung bei der Pädagogischen Abteilung der Landesverwaltung (zweite Ebene, Antrag des deutschen Bildungsdirektors vom 20.12.2024)

Es wird hiermit bekannt gegeben,

dass mit Antrag des deutschen Bildungsdirektors die Erteilung des Führungsauftrages als Direktor/Direktorin des Amtes für Beratung bei der Pädagogischen Abteilung mittels öffentlicher Ausschreibung durch Berufung von außen gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ geordnet wurde.

Der Termin für die Einreichung der Interessensbekundung verfällt am **Donnerstag, 30. Jänner 2025, um 23:59 Uhr**.

Die Berufung von außen ist in der Sektion Berufungen von außen unter:

[Wettbewerbe und Aufrufe für Führungskräfte | Personal | Autonome Provinz Bozen - Südtirol](#)

veröffentlicht.

DER AMTSDIREKTOR
ANDREA GALANTE



Öffentliche Ausschreibung durch Berufung von außen gemäß Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 6/2022 für die Erteilung des Führungsauftrages als Direktorin/Direktor des Amtes für Beratung (2. Ebene) - Veröffentlichung vom 15. Jänner 2025.

Nach Kenntnisnahme,

dass am 6.11.2024 ein Aufruf für die Besetzung der Führungsposition der zweiten Ebene als Direktorin/Direktor des Amtes für Beratung veröffentlicht wurde,

dass mit Mitteilung vom 12.12.2024 der deutsche Bildungsdirektor bekannt gegeben hat, dass der besagte Aufruf ohne Wirkung geblieben ist,

von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 6/2022 (*Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung*), betreffend weitere Modalitäten für die Erteilung von Führungsaufträgen der ersten und zweiten Ebene,

wird vorliegender Antrag der Deutschen Bildungsdirektion (Prot. Nr. 998994) zur Erteilung des **Führungsauftrages der zweiten Ebene als Direktorin/Direktor des Amtes für Beratung mittels öffentlicher Ausschreibung durch Berufung von außen** gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes Nr. 6/2022, veröffentlicht.

Art. 1
Führungsposition Gegenstand des Verfahrens

Die Führungsposition des gegenständlichen Verfahrens ist die **Direktion des Amtes für Beratung**, angesiedelt bei der Pädagogischen Abteilung.

Die Führungsposition **ist vakant**.

Procedura ad evidenza pubblica mediante chiamata dall'esterno ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale n. 6/2022 per il conferimento dell'incarico dirigenziale di direttore/direttrice dell'Ufficio Consulenza (2. Fascia) - Pubblicazione del 15 gennaio 2025.

Preso atto:

che in data 6.11.2024 è stato pubblicato un interpello per a copertura della posizione dirigenziale di seconda fascia di direttore/direttrice dell'Ufficio consulenza;

che con comunicazione di data 12.12.2024 il Direttore per l'istruzione e formazione tedesca ha informato dell'esito infruttoso della predetta procedura di interpello;

dell'art. 9 della legge provinciale n. 6/2022 (*Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale*), recante ulteriori modalità di conferimento degli incarichi dirigenziali di prima e seconda fascia:

si pubblica la seguente richiesta della Direzione Istruzione e formazione tedesca (prot.n. 998994), di conferimento **dell'incarico dirigenziale di seconda fascia di direttore/direttrice dell'Ufficio consulenza tramite procedura ad evidenza pubblica mediante chiamata dall'esterno** ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale n. 6/2022.

Art. 1
Posizione dirigenziale oggetto della procedura

La posizione dirigenziale oggetto della presente procedura è la **direzione dell'Ufficio consulenza**, collocato presso la Ripartizione pedagogica.

La posizione dirigenziale **è vacante**.



Die **Positionszulage** ist wie folgt festgestellt: **B4**, gemäß Beschluss der Landesregierung vom 22. Oktober 2024, Nr. 885.

Die **Kompetenzen** der Organisationseinheit sind im **Art. 38, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. März 2024, Nr. 3**, „Durchführungsverordnung über die Verwaltungsstruktur der Autonomen Provinz Bozen“ angegeben.

Gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes Nr. 6/2022 beträgt die **Dauer des Auftrages vier Jahre**.

Art.2

Zugangsvoraussetzungen

An diesem Verfahren sind jene Personen zugelassen, die **im Besitz der Voraussetzungen für den Landesdienst sind und über eine besondere und nachgewiesene berufliche Qualifikation verfügen**, welche nicht bei den im einheitlichen Stellenplan laut Artikel 2 Absatz 1 eingeschriebenen Personen zu finden ist.

Die genannten Personen **müssen**:

- in öffentlichen oder privaten Einrichtungen und Körperschaften oder in öffentlichen oder privaten Unternehmen tätig gewesen sein und über eine mehrjährige Erfahrung in leitenden Funktionen verfügen, oder
- eine besondere berufliche, kulturelle und wissenschaftliche Spezialisierung erworben haben. Die Spezialisierung muss sich aus einer Hochschul- und Postgraduiertenausbildung, aus wissenschaftlichen Veröffentlichungen oder konkreten Berufserfahrungen von mindestens fünf Jahren in funktionalen Positionen, die für den Zugang zu Führungspositionen vorgesehen sind, auch bei öffentlichen Verwaltungen, einschließlich jener, die die Aufträge erteilen, ableiten lassen, oder
- die genannten Personen können auch aus den Bereichen Forschung, Hochschullehre, Justiz und Staatsanwaltschaft kommen.

L'**indennità di posizione** è determinata come segue: **B4**, ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 885 del 22 ottobre 2024.

Le **competenze** della struttura organizzativa sono indicate all'**art. 38, comma 2, lettera b) del decreto del Presidente della Provincia 26 marzo 2024, n. 3**, recante "Regolamento di esecuzione relativo alla struttura amministrativa della Provincia autonoma di Bolzano".

Ai sensi dell'art. 9, comma 1, legge provinciale n. 6/2022 la **durata dell'incarico** è di **quattro anni**.

Art. 2

Requisiti di ammissione alla procedura

A questa procedura sono ammesse le **persone in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego provinciale** che dispongono di **particolare e comprovata qualificazione professionale**, non rinvenibile tra le persone iscritte nel ruolo unico di cui all'articolo 2, comma 1,

- le quali abbiano svolto attività in organismi ed enti pubblici o privati ovvero aziende pubbliche o private con esperienza pluriennale in funzioni dirigenziali, o
- che abbiano conseguito una particolare specializzazione professionale, culturale e scientifica desumibile dalla formazione universitaria e postuniversitaria, da pubblicazioni scientifiche e da concrete esperienze di lavoro maturate per almeno un quinquennio, anche presso amministrazioni pubbliche, ivi comprese quelle che conferiscono gli incarichi, in posizioni funzionali previste per l'accesso alla dirigenza, o
- che provengano dal settore della ricerca, dalla docenza universitaria, dalle magistrature e dai ruoli degli avvocati e procuratori dello Stato.



Die besondere und nachgewiesene berufliche Qualifikation, die für die Direktion des Amtes für Beratung gefordert wird, besteht aus dem Besitz von fundierten und umfangreichen Kenntnissen sowie einer soliden Berufserfahrung in den folgenden Bereichen:

- wissenschaftliche Konzepte und Praktiken in den Bereichen der Prävention und Gesundheitsförderung insbesondere im Kindes- und Jugendalter,
- Beratungsansätze, -formen und -settings im Bildungsbereich,
- gesetzliche Grundlagen für die Inklusion im Bildungsbereich,
- Konzeption, Umsetzung, Begleitung und Evaluation von Maßnahmen, Projekten und Programmen zur Förderung inklusiver Bildungsangebote,
- Implementierung sozialpädagogischer Arbeitsansätze in Kindergarten und Schule,
- Förderung der Inklusion und des Spracherwerbs von Kindern und Jugendlichen in allen Bildungsstufen.

Die interessierten Personen müssen den **Zweisprachigkeitsnachweis C1** (ehem. Niveau A) besitzen.

Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder Angliederung **zur Sprachgruppe** laut Artikel 20-ter des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, muss vor Ablauf der laut Artikel 5 dieser Bekanntmachung vorgehenden Frist für die Einreichung der Interessensbekundung und nicht älter als 6 Monate vor dieser Frist ausgestellt werden.

Die Bescheinigung muss vor der eventuellen Ernennung in Originalausfertigung vorgelegt werden.

Art. 3

Modalitäten und Kriterien der Bewertung der Interessensbekundungen

La particolare e comprovata qualificazione professionale richiesta per la direzione dell'Ufficio consulenza è costituita dal possesso di approfondite ed ampie conoscenze e di una consolidata esperienza professionale, nelle seguenti aree:

- concetti e pratiche scientifici nell'ambito della prevenzione e della promozione della salute, in particolare nell'età dell'infanzia e dell'adolescenza;
- approcci, forme e contesti di consulenza nel settore dell'istruzione e della formazione;
- base normativa dell'inclusione scolastica;
- progettazione, attuazione, monitoraggio e valutazione di interventi, progetti e programmi per promuovere offerte formative inclusive;
- implementazione di approcci socio-pedagogici nelle scuole;
- promozione dell'inclusione e dell'acquisizione linguistica di bambini ed alunni nelle scuole di ogni ordine e grado.

Le persone interessate devono essere in **possesso dell'attestato di bilinguismo C1** (ex livello A).

Il certificato di appartenenza o aggregazione **al gruppo linguistico**, ai sensi dell'articolo 20-ter del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, deve essere emesso entro il termine di presentazione delle manifestazioni di interesse di cui all'articolo 5 del presente avviso e di data non anteriore a sei mesi rispetto a tale termine. Il certificato deve essere presentato in originale prima dell'eventuale nomina.

Art. 3

Modalità e criteri di valutazione delle manifestazioni di interesse



Die Interessenbekundungen werden von einer eigens mittels Dekrets des Direktors der Deutschen Bildungsdirektion ernannten Kommission bewertet, welche, um die besondere und nachgewiesene berufliche Qualifikation festzustellen und die berufliche und bildungsbezogenen Erfahrung sowie Motivationsaspekte zu vertiefen, auch Gespräche führt.

Diese Kommission setzt sich aus drei Führungskräften mit einer Qualifikation zusammen, die mindestens derjenigen der vakanten Führungsposition entspricht und deren Zusammensetzung erfolgt unter Einhaltung des Grundsatzes der Chancengleichheit sowie der verhältnismäßigen Vertretung der Sprachgruppen.

Die Bewertung erfolgt nach den Grundsätzen der Transparenz, Öffentlichkeit, Nichtdiskriminierung.

Bei der Beurteilung der Interessensbekundungen für die Führungsposition werden folgende Kriterien angewandt, die auch das übergeordnete öffentliche Interesse an der Ermittlung der Führungskraft mit den am besten geeigneten beruflichen Fähigkeiten und Fertigkeiten berücksichtigen, um die optimale und wirksame Wahrnehmung der mit den vakanten Positionen verbundenen Aufgaben zu gewährleisten, sowie die Notwendigkeit, das reibungslose und einwandfreie Funktionieren der Verwaltung sicherzustellen:

- berufliche Kompetenzen und Erfahrungen sowie Bildungsbiografie,
- Eignung im Hinblick auf die Art und die Charakteristika der Tätigkeiten/Aufgaben des Amtes und der gesetzten Ziele.

Le manifestazioni di interesse sono esaminate da un'apposita commissione nominata con decreto del Direttore della Direzione Istruzione e Formazione, la quale, al fine di accertare la particolare e comprovata qualificazione professionale e approfondire l'esperienza professionale, formativa e gli aspetti motivazionali, effettua altresì dei colloqui.

La Commissione è composta da tre dirigenti di qualifica non inferiore a quella della posizione dirigenziale vacante e nel rispetto del principio delle pari opportunità tra uomini e donne e della rappresentanza proporzionale dei gruppi linguistici

La valutazione è effettuata nel rispetto dei principi di trasparenza, pubblicità, non discriminazione.

Ai fini della valutazione delle manifestazioni di interesse per la posizione dirigenziale si applicano i seguenti criteri, che terranno altresì conto dell'interesse pubblico prioritario di individuare la dirigente/il dirigente avente le competenze e le capacità professionali più idonee a garantire l'ottimale ed efficace svolgimento delle funzioni connesse con gli incarichi vacanti, nonché dell'esigenza di assicurare il buon andamento e la piena funzionalità dell'amministrazione:

- competenze ed esperienze professionali nonché percorsi formativi;
- idoneità del profilo in ordine alla natura e alle caratteristiche delle attività/competenze dell'ufficio e degli obiettivi prefissati.



Der Führungsauftrag wird auf der Grundlage einer Bewertung der Kompetenz der Interessierten zur Ausführung der Aufgabe erteilt, wobei die Art und die Merkmale der Tätigkeiten/Aufgaben des Amtes und der gesetzten Ziele, die Komplexität der Struktur, die beruflichen Fähigkeiten sowie die, auch in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Verwaltungen erworbene Erfahrung, sofern für die Auftragserteilung relevant, berücksichtigt werden.

Die Maßnahme zur Auswahl der Kandidatin/ des Kandidaten enthält eine ausführliche Begründung des Bewertungsergebnisses.

Art. 4 Erteilung des Auftrages

Der Führungsauftrag wird mit eigener ausdrücklich begründeter Maßnahme, welche den Auftragsgegenstand und die Auftragsdauer enthält, an eine Person mit besonderer und nachgewiesener beruflicher Qualifikation gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes Nr. 6/2022 erteilt.

Der Auftrag wird mit Dekret des Direktors der Deutschen Bildungsdirektion, nach Anhören des Direktors der Pädagogischen Abteilung gemäß Artikel 32 Absatz 4 Buchstabe i) des Landesgesetzes Nr. 6/2022, erteilt.

Der Maßnahme zur Auftragserteilung folgen ein individueller Vertrag, in dem die entsprechende Besoldung festgelegt wird, und eine eigene Vereinbarung über die zu erreichenden Ziele unter Berücksichtigung der Prioritäten, Pläne und Programme im Rahmen der Ausrichtungsvorgaben des Leitungsorgans.

Die Erteilung des Führungsauftrages unterliegt der Einhaltung des Prozentsatzes der Planstelle der Führungskräfte der zweiten Ebene gemäß Art. 9 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 6/2022.

Art. 5 Fristen und Modalitäten

L'incarico dirigenziale va attribuito sulla base della valutazione della competenza dell'interessata/dell'interessato a svolgerlo, considerando la natura e le caratteristiche delle attività/competenze dell'ufficio e degli obiettivi prefissati, la complessità della struttura, le capacità professionali, le esperienze maturate, anche presso il settore privato o presso altre amministrazioni pubbliche, purché attinenti al conferimento dell'incarico.

Degli esiti di tale valutazione è fornita analitica motivazione nel provvedimento di scelta della candidata / del candidato.

Art. 4 Conferimento dell'incarico

L'incarico dirigenziale è conferito con apposito provvedimento esplicitamente motivato, che ne specifica l'oggetto e la durata, a persona di particolare e comprovata qualificazione professionale, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale n. 6/2022.

L'incarico è conferito con decreto del Direttore della Direzione Istruzione e Formazione tedesca, sentito il direttore della Ripartizione pedagogica ai sensi dell'articolo 32, comma 4, lett. i), della legge provinciale n. 6/2022.

Al provvedimento di conferimento dell'incarico fanno seguito un contratto individuale, con cui è definito il corrispondente trattamento economico, e un apposito accordo sugli obiettivi da conseguire in relazione alle priorità, ai piani e ai programmi definiti dall'Organo di governo nei propri atti di indirizzo.

Il conferimento dell'incarico dirigenziale è subordinato al rispetto del limite percentuale della dotazione organica dei dirigenti di seconda fascia cui all'art. 9, comma 1 della legge provinciale n. 6/2022.

Art. 5 Termini e modalità



Die Interessenbekundungen müssen spätestens am **30.01.2025 um 23:59 Uhr** eingegangen sein, und zwar entweder an die E-Mail-Adresse organisation@provinz.bz.it oder an die zertifizierte E-Mail-Adresse organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it

Der Interessenbekundung sind folgende Unterlagen beizulegen:

- Kopie eines gültigen Ausweises,
- Curriculum vitae, nach Europass-Vorlage und mit Unterschrift versehen,
- alle weiteren Unterlagen, die für die Bewertung der Interessenbekundung als nützlich betrachtet werden.

Mit der Einreichung des Interessenbekundung, übernimmt die interessierte Person, gemäß den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000, die Verantwortung für die Richtigkeit aller in dem Antrag und in den beigefügten Unterlagen gemachten Angaben.

Gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 über den Schutz personenbezogener Daten, werden die von den Interessierten mit dem Antrag übermittelten Daten unter Einhaltung der oben genannten Vorschriften und Vertraulichkeitsverpflichtungen verarbeitet, um die Anforderungen im Zusammenhang mit dem Verfahren zu erfüllen, wie in der Datenschutzerklärung am Ende des beigefügten Formblatts erläutert.

Art. 6

Weitere Bestimmungen

Auf der institutionellen Website der Autonomen Provinz Bozen <https://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerbe/wettbewerbe-aufrufe-fuehrungskraefte.asp> werden die Maßnahmen und Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Verfahren mit offiziellem Wert veröffentlicht.

Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire entro le ore **23:59 del giorno 30.01.2025** alternativamente alla casella di posta elettronica organizzazione@provincia.bz.it o alla casella di posta elettronica certificata: organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it

Alla manifestazione di interesse è da allegare la seguente documentazione:

- fotocopia di un documento di identità;
- curriculum vitae redatto su modello europeo e debitamente firmato;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione della manifestazione di interesse.

Con la presentazione della manifestazione di interesse la persona interessata si assume, nel rispetto delle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000, la responsabilità della veridicità di tutte le informazioni fornite nella domanda e negli eventuali documenti allegati.

Ai sensi di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016, recante disposizioni in merito alla protezione dei dati personali, i dati forniti dalle interessate e dagli interessati tramite l'istanza formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi alla procedura, così come illustrato nella nota informativa in calce al modulo allegato.

Art. 6

Ulteriori disposizioni

Sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, <https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/impiego-provinciale/concorsi/concorsi-interpelli-per-dirigenti.asp>

sono pubblicati, con valore ufficiale, i provvedimenti e le comunicazioni connessi alla procedura stessa.



Die Abteilung Personal und das Organisationsamt der Landesverwaltung werden die organisatorischen und verwaltungstechnischen Abläufe des Verfahrens im Rahmen der jeweiligen Zuständigkeiten begleiten.

Für alles, was nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die einschlägigen geltenden Rechtsvorschriften verwiesen.

Anlage: Interessenbekundung.

La Ripartizione Personale e l'Ufficio Organizzazione dell'Amministrazione provinciale supporteranno, nell'ambito delle proprie competenze, i processi organizzativi e amministrativi connessi con la procedura.

Per tutto quanto non espressamente previsto si rinvia alle disposizioni normative vigenti in materia.

Allegato: Manifestazione di interesse.